

Université Yambo Ouologuem de Bamako

<https://revue-kurukanfuga.net/>



Présidente du comité d'organisation :

Dr KADIDIATOU TOURE



Actes des journées scientifiques de la Faculté des Lettres,  
des Langues et des Sciences du Langage (FLSL)

tenues les 13 et 14 janvier 2026 sise à Kabala



Thème : Langues africaines et mutations sociales :

Dynamique de résilience, d'innovation et de justice sociale



*Kurukan Fuga* La Revue Africaine des Lettres, des  
Sciences Humaines et Sociales

*Kurukan Fuga*

4<sup>ème</sup> N° Spécial  
Hors-Série  
Juillet 2026

*La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et  
Sociales*

ISSN : 1987-1465

Actes des journées scientifiques de la Faculté des Lettres, des Langues  
et des Sciences du Langage à l'Université Yambo Ouologuem de  
Bamako, sise à Kabala sur le thème : "LANGUES AFRICAINES ET  
MUTATIONS SOCIALES :

DYNAMIQUE DE RESILIENCE, D'INNOVATION ET DE  
JUSTICE SOCIALE " tenues les 13 & 14 janvier 2026

4<sup>ème</sup> numéro spécial -hors-Série de juillet 2026

4<sup>ème</sup> N° Spécial  
Hors-Série  
Juillet 2026

Présidente du comité d'organisation:

Dr KADIDIATOUTOURE



<https://revue-kurukanfuga.net/>

Juillet 2026

# KURUKAN FUGA

**La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et Sociales**






**ISSN : 1987-1465**

**E-mail : [revuekurukanfuga2021@gmail.com](mailto:revuekurukanfuga2021@gmail.com)**

**Website : <http://revue-kurukanfuga.net>**



## Links of indexation of African Journal Kurukan Fuga

Copernicus	Mir@bel	CrossRef
		
<a href="https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=129385&amp;lang=ru">https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=129385&amp;lang=ru</a>	<a href="https://reseau-mirabel.info/revue/19507/Kurukan-Fuga">https://reseau-mirabel.info/revue/19507/Kurukan-Fuga</a>	<a href="https://doi.org/10.62197/udls">https://doi.org/10.62197/udls</a>
Zenodo	Sudoc	ASCI
		
<a href="https://zenodo.org/communities/rkf/records?q=&amp;l=list&amp;p=1&amp;s=10&amp;sort=newest">https://zenodo.org/communities/rkf/records?q=&amp;l=list&amp;p=1&amp;s=10&amp;sort=newest</a>	<a href="https://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/DB=2.1/SET=4/TTL=1/SHW?FRST=5">https://www.sudoc.abes.fr/cbs/xslt/DB=2.1/SET=4/TTL=1/SHW?FRST=5</a>	<a href="https://www.ascidatabase.com/masterjournallist.php?v=16126">https://www.ascidatabase.com/masterjournallist.php?v=16126</a>

# COMITÉ ÉDITORIAL & DE RÉDACTION

## EDITORIAL AND WRITING BOARD



### **Directeur de publication et Rédacteur en chef / Director of Publication/ Editor-in-Chief**

**Prof MINKAILOU Mohamed**, *Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*

### **Rédacteur en Chef / Chief Editor**

**Prof COULIBALY Aboubacar Sidiki**, *Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*

### **Rédacteur en Chef Adjoint / Vice Editor in Chief**

**Dr SANGHO Ousmane (MC)**, *Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali*

### **Montage et Mise en Ligne / Editing and Uploading**

**Dr BAMADIO Boureima (MC)**, *Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali*

# COMITÉ SCIENTIFIQUE & DE LECTURE SCIENTIFIC AND READING BOARD

## **Comité de Rédaction et de Lecture**

- *Président du comité scientifique : Pr Mohamed Minkailou*

### *Membres*

- SILUE Lèfara, Maitre de Conférences, (Félix Houphouët-Boigny Université, Côte d'Ivoire)
- KEITA Fatoumata, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- KONE N'Bégué, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- DIA Mamadou, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- DICKO Bréma Ely, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- TANDJIGORA Fodié, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- TOURE Boureima, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- CAMARA Ichaka, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- OUOLOGUEM Belco, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- MAIGA Abida Aboubacrine, Maitre-Assistant (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- DIALLO Issa, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- KONE André, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- DIARRA Modibo, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- MAIGA Aboubacar, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- DEMBELE Afou, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)

- Prof. BARAZI Ismaila Zangou (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- Prof. N’GUESSAN Kouadio Germain (Université Félix Houphouët Boigny)
- Prof. GUEYE Mamadou (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- Prof. TRAORE Samba (Université Gaston Berger de Saint Louis)
- Prof. DEMBELE Mamadou Lamine (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)
- Prof. CAMARA Bakary, (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)
- SAMAKE Ahmed, Maitre-Assistant (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)
- BALLO Abdou, Maitre de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)
- Prof. FANE Siaka (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)
- DIAWARA Hamidou, Maitre de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)
- TRAORE Hamadoun, Maitre-de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)
- BORE El Hadji Ousmane Maitre de Conférences (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)
- KEITA Issa Makan, Maitre-de Conférences (Université des Sciences politiques et juridiques de Bamako, Mali)
- KODIO Aldiouma, Maitre de Conférences (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- Dr SAMAKE Adama (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- Dr ANATE Germaine Kouméalo, CEROCE, Lomé, Togo
- Dr Fernand NOUWLIBETO, Université d’Abomey-Calavi, Bénin
- Dr GBAGUIDI Célestin, Université d’Abomey-Calavi, Bénin
- Dr NONOA Koku Gnatola, Université du Luxembourg
- Dr SORO, Ngolo Aboudou, Université Alassane Ouattara, Bouaké
- Dr Yacine Badian Kouyaté, Stanford University, USA
- Dr TAMARI Tal, IMAF Instituts des Mondes Africains.

### **Comité Scientifique**

- Prof. AZASU Kwakuvi (University of Education Winneba, Ghana)

- Prof. ADEDUN Emmanuel (University of Lagos, Nigeria)
- Prof. SAMAKE Macki, (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- Prof. DIALLO Samba (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)
- Prof. TRAORE Idrissa Soïba, (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako, Mali)
- Prof. J.Y. Sekyi Baidoo (University of Education Winneba, Ghana)
- Prof. Mawutor Avoke (University of Education Winneba, Ghana)
- Prof. COULIBALY Adama (Université Félix Houphouët Boigny, RCI)
- Prof. COULIBALY Daouda (Université Alassane Ouattara, RCI)
- Prof. LOUMMOU Khadija (Université Sidi Mohamed Ben Abdallah de Fès, Maroc)
- Prof. LOUMMOU Naima (Université Sidi Mohamed Ben Abdallah de Fès, Maroc)
- Prof. SISSOKO Moussa (Ecole Normale supérieure de Bamako, Mali)
- Prof. CAMARA Brahima (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- Prof. KAMARA Oumar (Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako)
- Prof. DIENG Gorgui (Université Cheikh Anta Diop de Dakar, Sénégal)
- Prof. AROUBOUNA Abdoukadi Idrissa (Institut Cheick Zayed de Bamako)
- Prof. John F. Wiredu, University of Ghana, Legon-Accra (Ghana)
- Prof. Akwasi Asabere-Ameyaw, Methodist University College Ghana, Accra
- Prof. Cosmas W.K. Mereku, University of Education, Winneba
- Prof. MEITE Méké, Université Félix Houphouët Boigny
- Prof. KOLAWOLE Raheem, University of Education, Winneba
- Prof. KONE Issiaka, Université Jean Lorougnon Guédé de Daloa
- Prof. ESSIZEWA Essowè Komlan, Université de Lomé, Togo
- Prof. OKRI Pascal Tossou, Université d'Abomey-Calavi, Bénin
- Prof. LEBDAI Benaouda, Le Mans Université, France
- Prof. Mahamadou SIDIBE, Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako
- Prof. KAMATE André Banhouman, Université Félix Houphouët Boigny, Abidjan
- Prof. TRAORE Amadou, Université de Segou-Mali
- Prof. BALLO Siaka, (Université des Sciences Sociales et de Gestion de Bamako, Mali)

## *Publishing Line*

*The African Journal Kurukan Fuga is an online scientific journal of the Department of Education and Research in English (DER English) of the University of Letters and Human Sciences of Bamako. It is a quarterly Journal which appears in March, June, September and December. The African Journal Kurukan Fuga was set up from the desire of the English Department professors to enrich their university landscape, which is quite poor in scientific journals (three journals for the whole university). Indeed, more and more young teacher-researchers arrive in our universities, and higher education institutions and institutes with very limited publication opportunities. The English Department is a case in point, with more than forty young doctors and doctoral students producing scientific articles which almost always have to be published elsewhere. The African Journal Kurukan Fuga intends to boost scientific research by offering larger publication spaces with its four annual publications. The creation of this journal is therefore intended as a response to the many requests made by many teacher-researchers in Mali and elsewhere who often do not have free access to quality online documentation for teaching and research. The journal favors texts in English; however, texts in other languages are also accepted.*

*The journal publishes only quality articles that have not been published or submitted for publication in any other journals. Each article is subjected to a double blind reading. The quality and originality of the articles are the only criteria for publication.*



*Présidente du comité d'organisation :  
Dr Kadidiatou TOURE*



*Actes des journées scientifiques  
de la Faculté des Lettres, des  
Langues et des Sciences du  
Langage à l'Université des  
Lettres et Sciences Humaines de  
Bamako, sise à Kabala*

*Sur le thème : LANGUES  
AFRICAINES ET  
MUTATIONS SOCIALES :  
DYNAMIQUE DE  
RESILIENCE,  
D'INNOVATION ET DE  
JUSTICE SOCIALE*



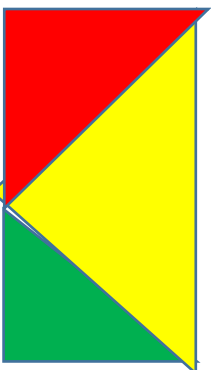
Kurukan Fuga | Hors-Séries N°4 – juillet 2026

ISSN : 1987-1465

Faculté des Lettres, des Langues et des Sciences du Langage

Université des Lettres et Sciences Humaines de Bamako

URL: <https://revue-kurukanfuga.net/>



## **Argumentaire de l'appel à communication des journées scientifiques de la FLSL**

Dans un contexte africain en constante mutation – marqué par des transitions politiques, des crises sécuritaires, des mobilités internes croissantes, ainsi que des revendications identitaires et sociales – les langues africaines s'imposent comme des vecteurs centraux de médiation, d'innovation et d'adaptation. Elles ne sont pas seulement des instruments de communication, mais des marqueurs identitaires (Bamgbose, 1991; Touré, 2023), des outils de résistance, de développement (Touré et al., 2022), et des leviers de transformation sociale. Face à la pluralité des usages et des situations de communication, il devient impératif de repenser le rôle des langues dans les dynamiques sociales en Afrique, en particulier dans l'espace sahélien et dans l'espace AES (Alliance des États du Sahel). Les Journées scientifiques de la FLSL entendent interroger les multiples fonctions des langues africaines à l'aune des défis contemporains, dans une perspective à la fois critique et prospective.

Comment les langues africaines, dans toute leur diversité et leur historicité, participent-elles à la recomposition des sociétés africaines en proie à des transformations majeures ? Dans quelle mesure ces langues deviennent-elles des ressources de résilience face aux crises (Ballo, 2024; Minkailou et al., 2023), de revendication face aux marginalisations, et d'innovation dans les champs de la médiation, de la gouvernance, de l'éducation (Nounta, 2015; Nouta et Touré, 2024;) ou encore du genre ? À travers quelles politiques linguistiques, quelles pratiques sociales, et quelles représentations culturelles se redéfinit leur place dans les processus de construction sociale ? Autant de questions qui invitent à une analyse pluridisciplinaire, ancrée dans les réalités sociolinguistiques africaines.

Le cadre théorique de ces journées scientifiques s'inscrit dans une approche pluridisciplinaire, à la croisée de la sociolinguistique critique (Calvet, 1999), de la linguistique anthropologique (Gumperz, 1982), de la sociologie du langage (Skutnabb-Kangas, 2000), de l'enrichissement terminologique des langues africaines (Diki-Kidiri, 2008 ; Ligan 2022) des études postcoloniales et des théories du développement linguistique (Kirmayer, 2009). Il s'agit de considérer les langues africaines non pas comme de simples instruments de communication, mais comme des systèmes socio-symboliques imbriqués dans des logiques de pouvoir, (Lakoff, 1975 ; Cameron, 1992), de résistance, de négociation identitaire et d'innovation sociale (Blommaert, 2010).

Ces perspectives permettent d'interroger les langues non seulement comme outils de communication, mais comme ressources sociales façonnées par le pouvoir, les idéologies et les dynamiques identitaires (Agouzoum, 2025).

Ces Journées scientifiques visent à ouvrir un espace de réflexion interdisciplinaire sur les fonctions sociales et politiques des langues africaines face aux mutations contemporaines. Elles ambitionnent de contribuer à une revalorisation des langues africaines, non seulement comme patrimoine culturel, mais comme leviers d'innovation sociale, d'équité et de résilience communautaire (Lezou Koffi, 2024). À travers les contributions attendues, il s'agit également de formuler des recommandations concrètes en matière d'aménagement linguistique, de politiques publiques, et de recherche-action.

### **Axes de communication**

#### **AXE 1 : Politiques linguistiques et migrations internes au Mali et dans l'espace AES**

Les mobilités internes au Mali – qu'elles soient volontaires (urbanisation, emploi, scolarisation) ou contraintes (déplacement forcé, insécurité) – recomposent les cartographies linguistiques locales. Dans un tel contexte, les langues majoritaires comme le bamanankan ou le songhay se

redéployent dans de nouveaux espaces, tandis que d'autres langues jouent un rôle de relais ou de médiation.

Cet axe interroge :

- Les langues de la mobilité : quelles langues sont utilisées dans les processus de migration intra- ou interrégionale ?
- Les dispositifs ou absences d'aménagement linguistique interrégional dans l'espace AES : peut-on envisager une politique linguistique concertée entre pays membres ?
- Le statut des langues dans les lieux d'accueil (écoles, services publics, espaces marchands) : entre intégration et invisibilisation des langues des déplacés.

### **AXE 2 : Langues minoritaires et résilience culturelle en contexte de crise**

En période de conflit ou d'instabilité, les langues minoritaires jouent souvent un rôle central dans le maintien de la cohésion communautaire, la transmission des savoirs endogènes, et la reconstruction identitaire. La résilience passe ici par des formes de créativité discursive, de ritualisation linguistique ou de réinvestissement symbolique.

Cet axe propose de questionner :

- Les usages communautaires des langues minoritaires dans les zones de crise : contes, proverbes, chants, etc.
- Les pratiques de transmission des valeurs et des mémoires collectives en situation de rupture sociale.
- Les stratégies linguistiques d'adaptation et de préservation : traduction orale, codes partagés, lexiques de résistance.
- La dimension politique de la résilience linguistique : une affirmation identitaire face aux logiques d'homogénéisation culturelle.

### **AXE 3 : Langues africaines et justice sociale ( accès aux services publics)**

L'accès aux services publics demeure fortement conditionné par la langue utilisée. Dans des contextes multilingues, le recours exclusif aux langues officielles, souvent exogènes, crée des inégalités linguistiques majeures, notamment dans les domaines de la santé, de la justice, et de l'éducation.

Les communications attendues dans cet axe pourront traiter :

- Des obstacles linguistiques à l'accès équitable aux services de base.
- Des expériences d'interprétariat communautaire, de traduction institutionnelle, ou de matérialisation des langues nationales dans les services publics.
- Des enjeux de littératie plurilingue dans la prise de parole citoyenne.
- Des propositions d'ingénierie linguistique sociale : chartes linguistiques, labellisations inclusives, etc.

### **AXE 4 : Plurilinguisme, conflictualité et médiation**

Le plurilinguisme, loin d'être une simple donnée descriptive, peut générer des tensions linguistiques, mais aussi des opportunités de médiation. Dans les espaces de négociation (famille, chefferies, instances coutumières, commissions de paix), les langues africaines sont utilisées comme outils d'apaisement ou d'assertion.

Les contributions de cet axe pourront explorer :

- Les rôles des langues locales dans les processus traditionnels de gestion des conflits.
- Les pratiques plurilingues dans les forums sociaux, les dialogues intercommunautaires ou interreligieux.
- Les enjeux liés à la neutralité linguistique dans les médiations : quelle langue pour quelle légitimité ?
- Les médiateurs linguistiques : griots, sages, traducteurs coutumiers, etc.

### **AXE 5 : Langues, genre et représentations sociales**

Les langues participent à la (re)production des rapports sociaux de sexe à travers des pratiques discursives qui peuvent être discriminantes, stigmatisantes ou libératrices. Cet axe se propose d'aborder les interactions entre langage, genre et pouvoir.

Il s'agit d'interroger :

- Les formes de sexisme linguistique : stéréotypes dans les proverbes, insultes genrées, invisibilisation grammaticale.
- Les rapports d'autorité et de silence dans les interactions sociales et politiques.
- Les transformations linguistiques dans les mouvements féministes africains (néologismes, requalifications, contre-discours).
- Les enjeux du langage inclusif en langues africaines : entre tradition et modernité.

### **AXE 6 : Langues africaines et littérature**

La littérature en langues africaines participe aux dynamiques de résilience, d'innovation et de justice sociale dans les sociétés africaines contemporaines en mutation. Cet axe explore en quoi l'écriture littéraire en langues africaines contribue à la sauvegarde et à la revitalisation du patrimoine linguistique et culturel africain. Il interroge:

- Comment les écrivains utilisent-ils les langues africaines pour résister à l'homogénéisation culturelle et linguistique mondiale ?
- Quelles formes nouvelles de création littéraire (orature numérique, poésie urbaine, slam, etc.) émergent à partir des langues africaines ?
- Comment les écrivains négocient-ils entre l'héritage oral et les exigences de l'écriture moderne pour inventer de nouvelles esthétiques littéraires ?
- Comment les choix linguistiques dans les œuvres littéraires traduisent-ils des positionnements politiques ou éthiques face aux inégalités sociales et aux questions de justice ?

### **AXE 7 : Langues africaines à l'ère de l'IA**

L'intelligence artificielle (IA) ouvre des perspectives inédites pour la valorisation, la documentation et la diffusion des langues africaines. Toutefois, ces technologies restent largement dominées par les langues hégémoniques, reproduisant des inégalités linguistiques dans l'espace numérique. Ce sixième axe propose d'interroger:

- Les enjeux de l'inclusion linguistique africaine dans les systèmes d'IA, qu'il s'agisse de reconnaissance vocale, de traduction automatique, d'archivage sonore ou de modélisation sémantique.
- Les initiatives locales et panafricaines visant à entraîner des corpus en langues africaines, à intégrer ces langues dans les assistants virtuels, ou à concevoir des bases de données linguistiques ouvertes.

- La gouvernance linguistique des technologies de l'IA, les risques de standardisation ou de folklorisation numérique, et les stratégies d'appropriation communautaire des outils d'IA dans une perspective de souveraineté technolinguistique.

## **AXE 8 : Axe libre**

### **Références Bibliographique**

**Agouzoum, Alou Ag** (2025). Vers une didactique intégrée du bilinguisme au Mali:

Quand le tamasheq facilite l'apprentissage du français. Edis.

**Ballo, Issiaka** (2024). La résilience en bamanankan : des termes et des proverbes en fiches terminologiques. In Akofenahors-série09, pp. 29-44.

**Bamgbose, Ayo** (1991). Language and the nation: the language question in Sub Saharan Africa. Edinburgh University Press.

**Blommaert, Jan** (2005). Discourse : A Critical Introduction. Cambridge University Press.

**Bourdieu, Pierre** (1991). Ce que parler veut dire. L'économie des échanges linguistiques. Fayard.

**Calvet, Louis-Jean** (1999). Pour une écologie des langues du monde. Plon.

**Cameron, Deborah** (1992). Feminism and Linguistic Theory. Macmillan. **DIKI-KIDIRI**

**Marcel et al.**, (2008). Le vocabulaire scientifique dans les langues africaines : pour une approche culturelle de la Terminologie. Karthala. **Dreyfus, Martine & Juillard, Caroline**

(2004). Le français en Afrique: enjeux et usages. Karthala.

**Fishman, Joshua A.** (1972). Language and Nationalism: Two Integrative Essays.

Rowley: Newbury House.

**Fraser, Nancy** (2000). Redistribution or Recognition? A Philosophical Exchange. Verso.

**Gumperz, John J.** (1982). Discourse Strategies. Cambridge University Press.

**Heugh, Kathleen** (2011). Theory and Practice in Language Policy: South Africa and the Continent. In: Simpson, A. (Ed.), Language and National Identity in Africa.

Oxford University Press.

**Hymes, Dell** (1974). Foundations in Sociolinguistics: An Ethnographic Approach.

University of Pennsylvania Press.

**Irvine, Judith T. & Gal, Susan** (2000). Language Ideology and Linguistic Differentiation. In: Kroskrity, P. (Ed.), Regimes of Language. School of American Research Press.

**Kirmayer, Laurence J. et al.** (2009). Community Resilience :Models, Metaphors and Measures. Journal of Aboriginal Health, 5(1), 62–117.

**Lakoff, Robin** (1975). Language and Woman's Place. Harper & Row.

**Lezou Koffi, Aimée-Danielle** (2024). Expressions linguistiques et discursives de la résilience en contexte africain, Projet : « L'Afrique à hauteur du monde :

savoirs endogènes, innovations technologiques et résilience », Troisième Lauréat du Prix Macky SALL de la Recherche en Afrique, in Akofenahors-série09, pp.1-6.

**Ligan Dossou Charles et al.** (Editeurs scientifiques) (2022). « Terminologies en langues africaines : pratiques actuelles et perspectives pour la promotion des patrimoines, la science, l'enseignement et les productions spécialisées ». Les éditions du LABODYLCAL.

**Lüpke, Friederike & Storch, Anne** (2013). *Repertoires and Choices in African Languages*. De Gruyter Mouton.

**Minkailou, Mohamed et al.** (2023). Décentralisation et bilinguisme scolaire : facteurs de développement et de résilience face aux conflits et à l'insécurité dans le septentrion malien. In *Conflits et terrorisme au Mali et au Sahel: Regards croisés*, 83-105. L'Harmattan Mali.

**Mufwene, Salikoko S.** (2001). *The Ecology of Language Evolution*. Cambridge University Press.

**Ngalasso, François** (2000). *Sociolinguistique et dynamique des langues africaines*. L'Harmattan.

**Nounta, Zakaria & Touré, Kadidiatou** (2024). Les projets de renforcement de l'enseignement bilingue au Mali : forces et faiblesses. *ACAREF, EFUA* (Les Editions Francophones Universitaires d'Afrique), 124-133.

**Nounta Zakaria** (2015). *Eveil aux langues et conscience métalinguistique dans les activités de classe des écoles bilingues songhay-français du Mali*. Thèse de doctorat en sciences du langage. Université Paris Ouest Nanterre La Défense, Paris.

**Ouane, Adama & Glanz, Christine** (2010). Pourquoi et comment l'Afrique devrait investir dans les langues africaines et l'alphabétisation. UNESCO/UII.

**Paré, Pierre & Piron, Jean** (2008). *Langue safricaines et développement durable*. Éditions de l'Harmattan.

**Skutnabb-Kangas, Tove** (2000). *Linguistic Genocide in Education—or World wide Diversity and Human Rights?* Lawrence Erlbaum.

**Spender, Dale** (1980). *Man Made Language*. Routledge.

**Tersis, Nicole & Dumestre, Gérard** (2005). *Langues africaines : héritage et développement*. L'Harmattan.

**Touré, Kadidiatou et al.** (2022). Décentralisation et développement endogène : quelle place pour les langues nationales. *Revue Scientifique du Laboratoire Société Ville Territoire (Labo VST)/Le Journal des Sciences Sociales*, 36-44.

**Touré, Kadidiatou** (2023). *Quelle langue officielle pour le mali à l'ère du mali kura: entre patriotisme et réalisme scientifique*. Editions Universitaires Européennes (EUE).

**Van Parijs, Philippe** (2011). *Linguistic Justice for Europe and for the World*.

Oxford University Press.

**Vigouroux, Cécile B. & Mufwene, Salikoko S.** (Eds.) (2008). *Globalization and Language Vitality: Perspectives from Africa*. Continuum.

### **COMITE D'ORGANISATION des journées scientifiques de FLSL**

**Présidente du comité d'organisation :** Dr Kadidiatou TOURE

- **Trésorier:** Dr Araba Moussa SAMAKE

#### **Membres**

- Dr André KONE
- Dr Zakaria NOUNTA
- Dr Issiaka BALLO
- Dr Aldiouma KODIO
- Dr Abdoulaye SAMAKÉ
- Dr Araba Moussa Samaké
- Dr Ibrahim MAIGA
- Dr Moulaye KONÉ
- Dr Ousmane SANGHO
- Dr Abdoul Karim CAMARA
- Dr Amadou S GUINDO
- Dr. Abdoul karim HAMADOU
- Dr Binta KOÏTA
- Dr Mamadou SIDIBE
- Dr Drissa BALLO
- Dr Mahamadou SIMPARA
- Dr Abdoulaye Mohamed HAIDARA
- Dr Souleymane DEMBELE
- Dr Moussa SOUGOULE
- Dr Pierre DEMBÉLÉ
- Mme Mariam DIASSO/NIGNAN

**COMITE SCIENTIFIQUE Président du comité scientifique : Pr MOHAMED MINKAILOU**

**Membres**

- Pr Fatoumata Keita
- Pr Belco Ouologuem
- Pr Idrissa S TRAORÉ
- Pr Mamadou DIA
- Pr Ismaila Zangou BARAZI
- Pr Aboubacar Sidiki COULIBALY
- Dr André KONÉ
- Dr Kadidiatou TOURÉ
- Dr Zakaria NOUNTA
- Dr Issiaka BALLO
- Dr Aboubacar Abdoulwahidou MAIGA
- Dr Ousmane SANGHO
- Dr Moulaye KONÉ
- Dr Aldiouma KODIO
- Dr Modibo DIARRA
- Dr Ibrahima ABDOULAYE
- Dr. Abdoul karim HAMADOU
- Dr Afou DEMBÉLÉ
- Dr Amidou MAIGA
- Dr Mamoutou COULIBALY
- Dr Aboubakr Sidik CISSÉ

# KURUKAN FUGA

*La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et Sociales*

URL : <https://revue-kurukanfuga.net/>

<https://doi.org/10.62197/udls>

## Sommaire

### Présentation des actes des journées scientifiques

<b>01 Alpha, DIARRA</b>	<b>01</b>
ENSEIGNER LA LITTÉRATURE ORALE EN BAMANANKAN AU LYCEE : PROBLEMATIQUE DE L'ENSEIGNEMENT DU CONTE	
<b>02 Dr Ali TIMBINE &amp; Yacouba LOUGUE &amp; Dr DJIBRIL DIT BIBI TOUNKARA</b>	<b>10</b>
LE PEUPLE AFRICAIN : D'HIER A AUJOURD'HUI	
<b>03 Saïdou LENGLENGUE &amp; Youssef DIAKITÉ</b>	<b>20</b>
EMPRUNTS LEXICAUX AU FRANÇAIS DANS LE MOORE : UNE MENACE OU UN ENRICHISSEMENT ?	
<b>04 Mahamadou Karamoko Kahiraba KOITA &amp; Diby KEITA &amp; Souleymane DEMBELE</b>	<b>28</b>
NATIONAL LANGUAGE POLICIES AND ACCESS TO HEALTH AND ADMINISTRATIVE SERVICES IN BAMAKO	
<b>05 Soungalo KONE &amp; Souleymane COULIBALY</b>	<b>37</b>
FROM SILENCE TO VOICE: A READING OF THE COLOR PURPLE BY ALICE WALKER	
<b>06 Adama Bah</b>	<b>46</b>
LANGUAGE AS RESISTANCE: RECLAIMING CULTURAL IDENTITY IN THE FACE OF POSTCOLONIAL DISPLACEMENT IN SECOND-CLASS CITIZEN AND AMERICANAH	
<b>07 BALBONE Benjamin &amp; SAWADOGO Awa 2e Jumelle &amp; SOME/GUIEBRE Esther</b>	<b>53</b>
LA CHANSON « BURKINA FASO » DE FLOBY COMME RESSOURCE POUR L'ENSEIGNEMENT D'ELEMENTS CULTURELS LINGUISTIQUES BURKINABE AUX COURS D'ANGLAIS LANGUE ETRANGERE : PERCEPTIONS ET DEFIS	
<b>08 Enock DAKOOU</b>	<b>65</b>
DIDACTIQUE DES LANGUES ENDOGENES AU MALI	
<b>09 Enock DAKOOU</b>	<b>77</b>
ETAT DE LA POLITIQUE ET PLANIFICATION LINGUISTIQUE DU MALI	

# KURUKAN FUGA

*La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et Sociales*

URL : <https://revue-kurukanfuga.net/>

## Sommaire

### Présentation des actes des journées scientifiques

- |  |            |
|--|------------|
| <b>10 Natié COULIBALY &amp; Satigui SIDIBÉ &amp; Yacouba LOUGUÉ</b>  | <b>86</b>  |
| L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (IA) COMME LEVIER PEDAGOGIQUE AU MALI : QUELS AVANTAGES POUR LES ENSEIGNANTS ?                                       |            |
| <b>11 Adama TAGADIOU &amp; Dr Ibrahima ABDOULAYE</b>   | <b>95</b>  |
| MORPHOLOGICAL AND SEMANTIC ANALYSIS OF DOGON TOPONYMS OF THE VILLAGES OF IRELI AND AMANI, SANGHA CERCLE, BANDIAGARA REGION                       |            |
| <b>12 Dr. Abdoul Karim CAMARA &amp; Saloum DJIKEYE</b>   | <b>106</b> |
| LITTERATURE ET PREVENTION DE LA RADICALISATION : QUELLES PISTES EDUCATIVES ?   |            |
| <b>13 Abdoulaye Daouda GUINDO</b>  | <b>115</b> |
| EXPLORING THE SYMBOLISM OF THE HEIGHT OF THE TOGUNA IN THE DOGON SOCIETY   |            |
| <b>14 Abdramane Dicko</b>  | <b>125</b> |
| CONSTRUIRE UNE POLITIQUE LINGUISTIQUE POUR LE MALI PLURILINGUE : ENJEUX, DEFIS ET STRATEGIES DANS UN PAYS A 13 LANGUES OFFICIELLES               |            |
| <b>15 Pr. Aboubacar Sidiki COULIBALY &amp; Dr. Sory DOUMBIA &amp; Toumani Ba FOFANA</b>  | <b>134</b> |
| AFRICAN RESISTANCE TO THE TRANSATLANTIC SLAVE TRADE: RECOVERING OVERLOOKED AGENCY  |            |
| <b>16 Aboubacar Abdoulwahidou MAIGA &amp; Amadou Oumar BA</b>  | <b>145</b> |
| REGARDS CROISES D'AL TAHTAWI SUR LA FRANCE ET DE NERVAL SUR L'EGYPTE DANS L'OR DE PARIS ET VOYAGE EN ORIENT                                      |            |
| <b>17 TRAORE, Maméry</b>   | <b>153</b> |
| RAPPORT COMPLEXE ENTRE L'ANCIENNE LANGUE COLONIALE ET LES NOUVELLES LANGUES OFFICIELLES DU MALI : LES ENJEUX ET DEFIS                            |            |
| <b>18 Drissa BALLO &amp; Moussa BENGALI &amp; Abdoulaye DIAKITÉ</b>  | <b>163</b> |
| HYBRIDITE LINGUISTIQUE COMME VECTEUR DE RENOUVELLEMENT ESTHETIQUE ET DE CONSTRUCTION IDENTITAIRE DANS LA SAISON DES PREDATEURS DE JONAS A. TOURE |            |

# KURUKAN FUGA

*La Revue Africaine des Lettres, des Sciences Humaines et Sociales*

URL : <https://revue-kurukanfuga.net/>

## Sommaire

### Présentation des actes des journées scientifiques

- |           |  |            |
|-----------|--|------------|
| <b>19</b> | <b>Modibo Ibrahima KANFO</b>   | <b>170</b> |
|           | LA POETIQUE DE L'EAU DANS LE ROMAN DORMESONNIEN  |            |
| <b>20</b> | <b>Issiaka DIARRA</b>  | <b>179</b> |
|           | RESISTANCE POSTCOLONIALE A L'HOMOGENEISATION LINGUISTIQUE : L'UTILISATION DES LANGUES AFRICAINES DANS LA LITTERATURE CONTEMPORAINE COMME VECTEUR D'AFFIRMATION IDENTITAIRE |            |
| <b>21</b> | <b>Dr Kadidiatou TOURE</b>   | <b>190</b> |
|           | QUAND LES MOTS FONT GENRE AU MALI  |            |
| <b>22</b> | <b>Zakaria NOUNTA</b>  | <b>196</b> |
|           | LES REFORMULATIONS A VISEE DIDACTIQUE POUR UN EVEIL DE LA CONSCIENCE METALINGUISTIQUE DES ELEVES DU CURRICULUM BILINGUE DU MALI  |            |
| <b>23</b> | <b>Ousmane AMBANA</b>  | <b>210</b> |
|           | ENTRE L'IVRESSE DE L'AMOUR ET L'APOLOGIE DU SEXE, MARCELLIN ISSIAKA TRAORE AU CENTRE DE L'HEMICYCLE DE LA TRANSGRESSION ET DE L'INTIMISME                                  |            |



## L'Intelligence Artificielle (IA) comme levier pédagogique au Mali : Quels avantages pour les enseignants ?

### Artificial Intelligence (AI) as a pedagogical lever in Mali: What benefits for teachers?

Natié COULIBALY, doctorant, UYOB (Mali) ; [natiecoulibaly@gmail.com](mailto:natiecoulibaly@gmail.com)

&

Satigui SIDIBÉ, doctorant, USSGB (Mali) ; [satiguSidibe741@gmail.com](mailto:satiguSidibe741@gmail.com)

&

Yacouba LOUGUÉ, doctorant, UYOB (Mali) ; [lougueyacouba4@gmail.com](mailto:lougueyacouba4@gmail.com)

#### Résumé

Le système éducatif malien fait face à des défis majeurs (classes surchargées, ressources limitées, hétérogénéité des élèves). L'intégration de l'intelligence artificielle (IA) générative suscite des espoirs, mais aussi des interrogations sur sa plus-value réelle pour l'enseignant, d'où l'objectif général de cette étude d'analyser l'apport de l'IA comme soutien aux enseignants du lycée Massa Makan Diabaté (Bamako/Mali), en mettant en évidence ses avantages, ses limites et les conditions de son intégration. Une étude qualitative a été menée auprès de 15 enseignants, à travers des entretiens semi-directifs analysés selon une approche thématique. Les résultats montrent que l'IA apporte aux enseignants : gain de temps, clarification de concepts et amélioration des pratiques pédagogiques. Toutefois, ils pointent des risques de dépendance, de perte de réflexion personnelle et de fiabilité des contenus. L'IA apparaît donc comme un levier pédagogique prometteur, mais son efficacité dépend d'un encadrement institutionnel et de formations adaptées.

**Mots-clés :** Apprenants, Enseignants, Intelligence artificielle, Mali, Pratiques pédagogiques.

#### Abstract

The Malian education system faces major challenges (overcrowded classrooms, limited resources, and student heterogeneity). The integration of generative artificial intelligence (AI) raises hopes but also questions regarding its actual added value for teachers. The general objective of this study is therefore to analyze the contribution of AI as a support for teachers at the Massa Makan Diabaté High School (Bamako/Mali), by highlighting its advantages, limitations, and conditions for integration. A qualitative study was conducted with 15 teachers through semi-structured interviews analyzed using a thematic approach. The findings show that AI provides teachers with time savings, clarification of concepts, and improvements in pedagogical practices. However, they also point to risks of dependency, loss of personal reflection, and questionable reliability of content. AI thus appears to be a promising pedagogical lever, but its effectiveness depends on institutional regulation and adequate training.

**Keywords:** Learners, Teachers, Artificial Intelligence, Mali, Pedagogical Practices

#### 1. Introduction

Le système éducatif malien, à l'instar de nombreux pays en développement, fait face à des défis structurels persistants : effectifs pléthoriques, ressources pédagogiques limitées, disparités socio-

économiques et linguistiques, et une charge administrative souvent écrasante pour les enseignants (Sissoko, 2017). Dans ce contexte, selon l'UNESCO (2023), la recherche de solutions innovantes pour soutenir les enseignants et améliorer la qualité des apprentissages devient une priorité. L'intelligence artificielle (IA), et particulièrement l'IA générative, émerge aujourd'hui comme une technologie disruptive présentant un potentiel transformationnel pour le secteur éducatif. Si son potentiel d'automatisation des tâches est évident, sa plus-value éducative réelle pour renforcer la pratique pédagogique des enseignants reste une question empirique et contextuelle.

Pourtant, son intégration ne saurait se réduire à une simple adoption technologique ; elle soulève des questions fondamentales sur son rôle, sa valeur ajoutée réelle et les conditions de son efficacité dans un environnement aussi spécifique que celui du Mali (Moussa et Traoré, 2021).

Si une abondante littérature internationale s'est penchée sur les potentialités de l'IA en éducation, souvent sous l'angle de la personnalisation des apprentissages ou de l'automatisation des tâches, peu d'études se sont concentrées sur sa capacité à soutenir spécifiquement l'enseignant dans l'exercice de sa profession, et encore moins dans un contexte ouest-africain. La question centrale est donc de savoir comment l'IA peut-elle alléger la charge cognitive de l'enseignant, enrichir sa pratique pédagogique et lui permettre de se concentrer sur ce qui reste la pierre angulaire de l'éducation (la relation humaine et l'accompagnement des apprenants). Autrement dit, dans quelle mesure l'intégration d'outils d'intelligence artificielle générative, en tant qu'instrument de médiation, permet-elle de reconfigurer l'activité enseignante au Mali ?

C'est dans cette optique que cette étude se propose d'analyser la plus-value éducative de l'IA comme soutien à l'enseignant malien. En nous appuyant sur un cadre théorique croisant la théorie de la charge cognitive (Sweller, 1988), le modèle TPACK<sup>1</sup> (Mishra et Koehler, 2006) et la théorie de l'activité (Engeström, 1987), nous examinerons dans quelle mesure les outils d'IA peuvent reconfigurer l'écosystème pédagogique en redéfinissant la division du travail, en développant les compétences professionnelles des enseignants et en optimisant leur efficacité au quotidien.

Nous débutons par un état de l'art synthétisant les recherches récentes sur le sujet, afin de poser le paysage conceptuel et pratique de l'IA en éducation. Nous présenterons ensuite notre méthodologie d'enquête, conçue pour recueillir la perception et l'expérience des enseignants maliens aux prises avec ces technologies. Enfin, l'analyse des résultats nous permettra de discuter des avantages tangibles, des défis persistants et des conditions nécessaires à une intégration réussie et éthique de l'IA, dans le but ultime de formuler des recommandations pertinentes pour le contexte malien.

### **1.1. Brève revue littéraire**

De nos jours, les recherches sur l'IA en éducation marquent un tournant, passant d'une vision de remplacement de l'enseignant à une logique de partenariat et d'augmentation de ses capacités. La synthèse suivante présente les tendances majeures, en commençant par interroger quelques recherches récentes sur l'IA en éducation consolidant l'idée d'un partenariat où l'outil agit comme un levier pour augmenter les capacités de l'enseignant, loin d'un scénario de remplacement.

Les études convergent pour identifier des bénéfices majeurs : la réduction significative de la charge cognitive et administrative (Zhai et al., 2021 ; Cukurova et al., 2023) et la facilitation d'une différenciation pédagogique sophistiquée grâce à l'adaptive learning et l'« intelligence hybride » (Molenaar, 2022). Ce partenariat requiert toutefois de nouvelles compétences, formalisées sous le concept de « TPACK-IA » (Kohnke, 2023), et place l'enseignant dans un rôle de médiateur critique et de décideur final face aux sorties des algorithmes, dans une logique de « humain-dans-la-boucle » (Bozkurt, 2024).

---

<sup>1</sup> En anglais : Technological Pedagogical Content Knowledge

En français : Connaissances technologiques, pédagogiques et disciplinaires

Cette évolution s'accompagne de défis impératifs, notamment la mitigation des biais algorithmiques (Ng et al., 2023), le développement de l'esprit critique face à l'IA générative (Kasneci et al., 2023 ; Cooper, 2023), et la nécessité d'un soutien institutionnel robuste pour assurer une adoption réussie, comme le soulignent les modèles d'acceptation technologique (Crompton et al., 2024).

Finalement, le rôle de l'enseignant se reconfigure non pas comme un exécutant, mais comme un concepteur pédagogique augmenté et de méthode didactique, capable d'utiliser les données de l'IA pour nourrir son jugement professionnel et renforcer la relation éducative essentielle.

## 2. Cadre théorique

Pour analyser la valeur ajoutée éducative de l'IA pour les enseignants des deux établissements, il est essentiel de s'appuyer sur un cadre théorique qui ne se contente pas de l'aspect technologique, mais qui intègre les dimensions, à la fois, pédagogique, socioculturelle et professionnelle. Le contexte malien, caractérisé par des défis spécifiques (effectifs pléthoriques, ressources limitées, diversité linguistique), nécessite des théories qui placent l'enseignant au centre de l'innovation et qui considèrent l'outil comme un levier pour renforcer ses capacités, et non les remplacer.

### 2.1. La théorie de la Charge cognitive (John Sweller, 1988)

Cette théorie, issue de la psychologie cognitive, distingue trois types de charge : la Charge cognitive intrinsèque : liée à la complexité naturelle du contenu à apprendre, la Charge cognitive extrinsèque : générée par la manière dont l'information est présentée (instructions mal conçues, interface confuse) et la Charge cognitive germane : liée au traitement de l'information, à la construction des schémas mentaux et à l'apprentissage profond.

Les enseignants maliens sont souvent surchargés par des tâches administratives (gestion des notes, absences répétées), la correction de copies pour des classes très nombreuses, et la préparation de cours pour des niveaux hétérogènes. Cette surcharge est une charge cognitive extrinsèque qui empiète sur le temps et l'énergie qu'ils pourraient consacrer à la pédagogie différenciée et à l'accompagnement personnalisé des élèves (charge germane).

Les outils d'IA (générateurs d'exercices, correcteurs automatiques, assistants de planification) peuvent donc automatiser et alléger ces tâches à forte charge extrinsèque. En déchargeant l'enseignant de ces tâches répétitives, l'IA lui permet de se concentrer sur les aspects les plus valorisants et efficaces de son métier : la conception de situations d'apprentissage complexes, l'interaction humaine et le soutien motivationnel.

### 2.2. Le modèle TPACK (Technological Pedagogical Content Knowledge - Mishra et Koehler, 2006)

Le modèle TPACK décrit les connaissances dont un enseignant a besoin pour intégrer efficacement la technologie dans sa pratique. Il s'articule autour de trois connaissances de base qui s'interpénètrent : la CK (Content Knowledge) signifie la maîtrise de la discipline enseignée, tandis que la PK (Pedagogical Knowledge) renvoie à la connaissance des méthodes et pratiques d'enseignement. Quant à la TK (Technological Knowledge), elle indique la connaissance des technologies et de leur utilisation.

L'intersection de ces trois sphères forme le **TPACK**, qui représente la capacité à concevoir un enseignement où la technologie sert pédagogiquement un contenu spécifique. C'est pour ainsi préciser que l'introduction de l'IA ne doit pas être perçue comme une simple addition de technologie (TK), car sans une formation adéquate, les enseignants risquent de l'utiliser de manière déconnectée de leurs objectifs pédagogiques (PK) et disciplinaires (CK).

### 2.3. La théorie de l'Activité (Yrjö Engeström, 1987) - Deuxième Génération

Cette théorie socio-culturelle analyse un système d'activité humaine dans toute sa complexité. Elle considère que l'utilisation d'un outil (comme l'IA) modifie non seulement la tâche, mais l'ensemble des relations au sein d'une communauté (ici, la classe et l'école). Le modèle graphique (hexagone) inclut le **sujet** (l'enseignant), l'**objet** (l'apprentissage des élèves), la **communauté** (la classe, l'école), les **règles** (programme scolaire, règles de l'école), la **division du travail** (rôles de l'enseignant, des élèves, de l'IA) et les **outils** (l'IA).

Alors donc, introduire l'IA n'est pas neutre, puisque cela va impacter les règles, les rôles et les relations de pouvoir dans la salle de classe. Il faut étudier cette transformation systémique, surtout dans un contexte comme le Mali où la relation enseignant-élève est souvent hiérarchisée.

En somme, ces trois théories offrent des perspectives emboîtées et complémentaires :

- **TPACK** offre une lentille **individuelle** pour comprendre comment l'enseignant construit sa compétence professionnelle avec l'IA.
- **La Charge cognitive** offre une lentille **cognitive** pour évaluer l'impact concret de l'IA sur l'efficacité du travail de l'enseignant au quotidien.
- **La théorie de l'Activité** offre une lentille **collective et systémique** pour analyser les transformations plus larges que l'IA induit dans l'écosystème de la classe et de l'école malienne.

Ensemble, les trois théories permettent de démontrer que la plus-value de l'IA ne réside pas seulement dans son efficacité technique, mais dans sa capacité à renforcer l'**agency** (pouvoir d'agir) de l'enseignant, à le libérer des contraintes pour qu'il puisse exercer pleinement son métier de pédagogue, et à faire évoluer positivement l'environnement d'apprentissage dans son ensemble. Ce cadre nous semble adapté pour analyser finement les bénéfices potentiels dans un contexte aux défis spécifiques comme le Mali.

Notre article est structuré conformément au plan IMRAD qui est une structure standard utilisée dans la rédaction des articles scientifiques. Cela permet de présenter les contenus de manière logique et claire (Introduction, Méthodologie, Résultats et Discussion, conclusion), suivi des références bibliographiques.

Au compte de l'année scolaire 2023-2024, l'établissement enregistre un total de 1315 élèves des deux sexes et des trois niveaux (10<sup>ème</sup>, 11<sup>ème</sup> et 12<sup>ème</sup>), pour 348 enseignants.

De sa création à nos jours, quatre proviseurs se sont succédé : Fatoumata Coulibaly (1996-1998), Boubacar Dackono (1998-2011), Toumani Sissoko (2011-2015) et l'actuel proviseur est M. Amadou Guindo, depuis 2015.

### 3. Méthodologie

Notre étude est de type qualitatif, autrement dit, elle est basée sur des entretiens que nous avons menés auprès des professeurs du LMMD. Ces différents acteurs constituent, de facto, notre population cible. Quant à l'échantillon, il est composé de 15 enseignants sélectionnés sur la base de leur volonté de participer à l'étude, avec une stratification par discipline enseignées.

Les données ont été collectées à l'aide des entretiens semi-directifs dont les questions sont centrées sur les avantages concrets qu'ils tirent de l'utilisation de l'IA générative, dans le cadre de leur profession.

Ensuite, nous avons procédé à l'analyse thématique qualitative des entretiens, suivie de la triangulation des données (verbatim issus des enseignants interrogés).

Sur le plan des considérations éthiques, nous avons eu en amont, le consentement éclairé des participants, avant de procéder à l'anonymisation des données (noms remplacés par des codes).

Nous avons mené cette étude au sein du lycée Massa Makan Diabaté de Baco-Djicoroni, en abrégé LMMD, qui est un établissement d'enseignement secondaire à caractère public, bâti sur une superficie de 3140 m<sup>2</sup> (Sissoko, 2017). Il est situé à Baco-Djicoroni, quartier de la commune V du District de Bamako (Mali). Il fut créé en octobre 1996 à la suite de l'érection du lycée de Badalabougou en faculté. C'est un fruit de la participation du Pari Mutuel Urbain (PMU-Mali) à la construction nationale.

## **4. Résultats et Discussion**

### **4.1. Résultats**

A la suite de la transcription et de l'analyse thématique des verbatims, nous avons abouti à des résultats suivants :

#### **4.1.1. Outils d'IA utilisés**

La quasi-totalité des enseignants mentionne **ChatGPT** comme outil principal : « Je ne connais pas beaucoup en dehors de ChatGPT », « J'utilise beaucoup ChatGPT », « Seulement ChatGPT ». Certains complètent avec **Gemini** et **DeepSeek** : « J'utilise ChatGPT pour analyser les documents, j'utilise Gemini et DeepSeek pour consulter les informations » ; « Les outils d'IA que j'utilise sont : ChatGPT, DeepSeek et Gemini ».

#### **4.1.2. Contextes et usages de l'IA**

Les usages sont variés mais tournent autour de la recherche d'idées, la synthèse de documents et la préparation des cours. Certains déclarent : « Je les utilise dans le contexte de mes études, pour rechercher des idées et la synthèse des documents » ; « Dans le contexte de ma culture générale et la préparation des cours » ; « Les IA, je les utilise pour comprendre le monde mais aussi pour clarifier les parties de leçons non comprises en classe ». D'autres insistent sur un usage pratique : « Chez moi, c'est pour m'assister dans mes recherches de documents, mais aussi pour faire le résumé des documents volumineux » ; « Recherches d'idées, aide pour exercice, aide pour mieux soutenir les apprenants ».

#### **4.1.3. Motivations à l'utilisation**

Les enseignants sont motivés par le gain de temps : « Ça permet d'aller plus vite », « L'IA permet d'aller plus vite, donc de gagner du temps », « C'est pour gagner du temps ». D'autres soulignent la compréhension et la qualité des réponses : « Ce qui me pousse à utiliser l'IA, c'est que les réponses de l'IA sont bien élaborées », « Ce qui me pousse à utiliser l'IA, c'est la clarté des réponses ». Certains évoquent la curiosité : « Par simple curiosité ».

#### **4.1.4. Apports pour l'enseignement**

Les discours révèlent une perception positive : « L'IA m'apporte de la compréhension, du soutien, de l'assistance », « L'IA permet de clarifier certaines choses en donnant des exemples », « Comme apport dans mon apprentissage, je peux dire que l'IA est un complément, un assistant de grande importance ». D'autres soulignent des bénéfices plus précis : « L'IA augmente la qualité de mes travaux », « L'IA apporte beaucoup de précision à mes apprentissages », « L'IA m'apporte une meilleure compréhension des cours, des explications adaptées à mon niveau », « L'IA facilite l'accès à l'information, elle m'aide à organiser mes connaissances ».

#### **4.1.5. Risques et limites perçus**

Les enseignants pointent plusieurs risques : dépendance (« Le gros risque est la dépendance », « On a tendance à l'utiliser chaque fois, sans faire recours à la réflexion personnelle »), perte de réflexion personnelle (« Comme risque, l'IA peut rendre une personne paresseuse », « Les êtres humains ne réfléchissent plus, ils ne fournissent plus d'efforts »), qualité des réponses (« Parfois l'IA donne des

contenus dont il est difficile de trouver des sources réelles. Elle fabrique même des sources » ; « L'IA peut donner des réponses incomplètes », et enfin sécurité (« Les risques, ça peut exposer vos données personnelles »).

#### 4.1.6. IA et réflexion personnelle

Les avis sont partagés. Certains rejettent l'idée : « Je ne pense pas que l'IA puisse remplacer la réflexion humaine », « Non je ne suis pas d'accord, l'IA peut aider et guider mais la réflexion personnelle reste essentielle », « Non, l'IA ne peut jamais remplacer la réflexion personnelle ». D'autres nuancent : « Oui, souvent l'IA peut remplacer la réflexion personnelle », « Oui, car elle donne des idées très spéciales. Non, car quel qu'en soit son intelligence, il faut toujours des idées humaines », « Pas totalement d'accord, c'est une question à double tranchant ».

#### 4.1.7. Encadrement de l'IA à l'école

Les enseignants appellent à un encadrement pédagogique. Certains prônent la prudence : « C'est comme un couteau à double tranchant. Donc, à consommer avec modération », « Il faut mettre des règles pour ne pas tomber dans la dépendance ». D'autres insistent sur la formation : « Je crois qu'il est bon de sensibiliser les élèves au bon usage de l'IA », « Absolument... L'école a le devoir de nous former à leur utilisation », « Oui, il faut former les étudiants », « Oui, il faut organiser des séances de formations pour apprendre à l'utilisation de l'IA de manière responsable ».

En somme, les discours révèlent une perception globalement positive de l'IA comme outil de soutien, de gain de temps et de clarification des apprentissages, mais aussi une vigilance face aux risques de dépendance, de paresse intellectuelle et de fiabilité des contenus. Si la majorité des enseignants considère que l'IA ne peut remplacer la réflexion personnelle, tous s'accordent sur la nécessité d'un encadrement pédagogique, notamment à travers la sensibilisation et la formation des apprenants, afin de promouvoir un usage responsable et bénéfique de ces technologies.

### 4.2. Discussion

Les résultats obtenus au LMMD rejoignent la littérature existante en confirmant que l'IA n'est pas conçue comme un substitut de l'enseignant, mais bien comme un outil d'augmentation des capacités pédagogiques (Bozkurt, 2024 ; Molenaar, 2022). En effet, les enseignants interrogés soulignent surtout le gain de temps, l'assistance dans la compréhension et l'amélioration de la qualité de leurs pratiques, ce qui s'aligne avec les constats de Zhai et al. (2021) et Cukurova et al. (2023) sur la réduction de la charge cognitive et administrative.

Dans ce sens, la théorie de la charge cognitive de Sweller (1988) éclaire nos résultats : l'IA semble réduire la charge extrinsèque liée aux tâches répétitives (préparation, correction, synthèse), permettant aux enseignants de mieux se concentrer sur la charge germane, c'est-à-dire les activités pédagogiques à forte valeur ajoutée.

Le modèle TPACK de Mishra & Koehler (2006) est également mobilisé par cette étude : l'appropriation progressive des outils d'IA enrichit la compétence techno-pédagogique des enseignants, en reliant leur savoir disciplinaire aux possibilités technologiques. Toutefois, comme le souligne Kohnke (2023), cette intégration exige de nouvelles compétences spécifiques (TPACK-IA) que tous ne maîtrisent pas encore.

Par ailleurs, la théorie de l'activité d'Engeström (1987) permet d'interpréter les risques et résistances exprimés. L'introduction de l'IA transforme non seulement la tâche de l'enseignant mais aussi la division du travail en classe, générant de nouvelles tensions, par exemple entre l'autonomie des apprenants et la dépendance aux outils numériques.

Les résultats montrent aussi une vigilance critique face aux limites de l'IA : dépendance, paresse intellectuelle, réponses incomplètes ou non fiables. Ces préoccupations rejoignent les analyses de Ng

et al. (2023) et Kasneci et al. (2023), qui insistent sur le développement de l'esprit critique et d'une littératie en IA pour éviter les dérives.

Enfin, les enseignants réclament un encadrement institutionnel de l'usage de l'IA, à travers des règles et surtout des formations. Cela va dans le sens de Crompton et al. (2024), qui montrent que l'adoption réussie de l'IA en éducation nécessite un soutien institutionnel fort, ainsi que d'initiatives internationales comme celles de l'UNESCO (2023), qui plaident pour une intégration éthique et équitable de ces technologies.

Les suggestions s'inscrivent dans une perspective de transformation raisonnée de l'intelligence artificielle (IA) en levier d'innovation éducative, tout en préservant la mission fondamentale de l'école. Elles soulignent la nécessité d'une approche systémique impliquant l'ensemble des acteurs. Pour les enseignants, l'enjeu réside dans une appropriation progressive et critique des outils d'IA comme supports pédagogiques, sans compromettre leur expertise, ce qui suppose également un renforcement de la formation continue et du partage de pratiques.

Du côté des élèves, l'accent est mis sur une éducation précoce à un usage éthique et responsable de l'IA, fondée sur le développement de l'esprit critique et des compétences de vérification de l'information. L'IA doit être envisagée comme un outil d'appui aux apprentissages et non comme un substitut à l'effort intellectuel.

À l'échelle des établissements, l'encadrement des usages apparaît essentiel, notamment à travers des chartes internes et des actions de sensibilisation favorisant une culture numérique partagée. Enfin, au niveau des politiques éducatives, l'intégration de l'IA requiert une stratégie nationale cohérente, appuyée par des partenariats, des infrastructures adaptées et des mécanismes de suivi-évaluation, afin d'assurer une mise en œuvre équitable et contextualisée.

## 5. Conclusion

Cette étude menée auprès des enseignants du lycée Massa Makan Diabaté met en lumière la double dynamique que suscite l'introduction de l'intelligence artificielle (IA) dans le contexte éducatif malien. D'un côté, les verbatims confirment les apports indéniables de ces outils : gain de temps, assistance dans la préparation et la compréhension, amélioration de la qualité des pratiques pédagogiques et facilitation de l'accès à l'information. Ces résultats rejoignent les analyses de la littérature (Sweller, 1988 ; Mishra & Koehler, 2006 ; Engeström, 1987 ; Zhai et al., 2021 ; Bozkurt, 2024), qui présentent l'IA comme un levier pour alléger la charge cognitive, renforcer les compétences techno-pédagogiques (TPACK) et transformer la dynamique de l'activité en classe.

D'un autre côté, l'étude révèle des inquiétudes récurrentes : risque de dépendance, affaiblissement de la réflexion personnelle, fiabilité parfois douteuse des réponses et exposition potentielle des données. Ces réserves rappellent les mises en garde de Ng et al. (2023) et Kasneci et al. (2023) sur la nécessité de développer une littératie critique de l'IA afin d'éviter ses dérives.

Dans ce contexte, les enseignants expriment un besoin fort d'encadrement institutionnel à travers des règles claires et surtout des formations adaptées, en cohérence avec les recommandations de Crompton et al. (2024) et de l'UNESCO (2023). L'enjeu n'est donc pas de savoir si l'IA remplacera l'enseignant, mais de réfléchir à comment elle peut l'augmenter, en renforçant son pouvoir d'agir pédagogique et en préservant la dimension humaine de l'éducation.

Ainsi, la conclusion générale qui s'impose est que l'IA représente pour l'école malienne un outil de transformation potentiellement puissant, à condition que son intégration soit critique, éthique et contextualisée. Son adoption réussie dépendra de la capacité des institutions éducatives à accompagner les enseignants, non seulement dans la maîtrise technique de ces outils, mais aussi dans l'élaboration de pratiques pédagogiques innovantes, inclusives et responsables.

## Références

- BOUBACAR Amadou & DIALLO Aissata, (2022), « Les défis de l'éducation de base au Mali : qualité, équité et financement », Éditions Universitaires du Mali.
- BOZKURT Aras, (2024), « Generative artificial intelligence (AI) powered conversational educational agents : The inevitable paradigm shift », *Asian Journal of Distance Education*, 19(1), pp. 1-17. <https://doi.org/10.5281/zenodo.10424300>
- COOPER Grant, (2023), « Examining science education in ChatGPT: An exploratory study of generative artificial intelligence », *Journal of Science Education and Technology*, 32(3), pp. 444-452. <https://doi.org/10.1007/s10956-023-10039-y>
- CROMPTON Helen, JONES Mvududu, & BURKE Diane, (2024), « Affordances and challenges of artificial intelligence in K-12 education : A systematic review », *Journal of Research on Technology in Education*, 56(2), pp. 166-189. <https://doi.org/10.1080/15391523.2023.2167815>
- CUKUROVA Mutlu, LUCKIN Rosemary & KENT Carmel, (2023), « Impact of an artificial intelligence research frame on the perceived credibility of educational research evidence », *International Journal of Artificial Intelligence in Education*, 33(2), pp. 241-263. <https://doi.org/10.1007/s40593-022-00293-3>
- ENGESTRÖM Yrjö, (1987), « Learning by expanding: An activity-theoretical approach to developmental research », Orienta-Konsultit.
- KASNECI Enkeleja, SESSLER Kathrin, KÜCHEMANN Stefan, BANNERT Maria, DEMENTIEVA Daryna, FISCHER Frank, GASSER Urs, GROH Georg, GÜNNEMANN Stephan, HÜLLERMEIER Eyke, KRUSCHE Stephan, KUTYNIOK Gitta, MICHAELI Tilman, NERDEL Claudia, PFEFFER Jürgen, POQUET Oleksandra, SAILER Michael, SCHMIDT Albrecht, SEIDEL Tina & KASNECI Gjergji, (2023), « ChatGPT for good ? On opportunities and challenges of large language models for education », *Learning and Individual Differences*, n°103. <https://doi.org/10.1016/j.lindif.2023.102274>
- KIM Yangheon & PARK Yeonjeong, (2024), « Designing an AI-based teacher feedback literacy system : A Bayesian network approach », *Computers & Education*, n°210. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2023.104968>
- KOEHLER Matthew J. & MISHRA Punya, (2006), « Technological pedagogical content knowledge : A framework for teacher knowledge », *Teachers College Record*, 108(6), pp. 1017-1054. <https://doi.org/10.1111/j.1467-9620.2006.00684.x>
- KOHNKE Lucas, (2023), « A pedagogical chatbot : A supplemental language learning tool », *RELC Journal*, 54(3), pp. 828-838. <https://doi.org/10.1177/00336882231162841>
- MOLENAAR Inge, (2022), « The concept of hybrid human-AI regulation : Exemplifying how to support young learners' self-regulated learning », *Computers and Education : Artificial Intelligence*, n°3. <https://doi.org/10.1016/j.caeai.2022.100070>
- MOUSSA Salifou & TRAORE Fatoumata, (2021), « Numérique éducatif en Afrique subsaharienne : entre innovations et persistance des inégalités. Le cas du Mali », *Revue Internationale d'Éducation de Sèvres*, n°87, pp. 45-54. <https://doi.org/10.4000/ries.10567>
- NG Davy Tsz Kit, LEUNG Jac Ka Lok, CHU Samuel Kai Wah & QIAO Maggie Shen, (2023), « AI literacy for all : A multi-dimensional framework for teaching and learning », *Computers & Education : Artificial Intelligence*, n°5. <https://doi.org/10.1016/j.caeai.2023.100165>
- SISSOKO Bakary Djiby, (2017), Impact de l'utilisation d'internet sur le niveau de réussite des élèves de la terminale TSS du lycée Massa Makan Diabaté, « Mémoire de Master », Université catholique de l'Afrique de l'Ouest/Unité universitaire de Bamako/Mali. Consulté le 9 juin 2024 sur <https://memoireonline.com>
- SWELLER John, VAN Merriënboer, JEROEN J. G. & PAAS Fred G. W. C, (1998), « Cognitive architecture and instructional design », *Educational Psychology Review*, 10(3), pp. 251–296. <https://doi.org/10.1023/A:1022193728205>
- SWELLER John, (1988), « Cognitive load during problem solving: Effects on learning », *Cognitive Science*, 12(2), pp. 257–285. <https://doi.org/10.1207/s15516709cog12024>

- UNESCO, (2023), « L'IA dans l'éducation : ici et maintenant. Recommandations pour une utilisation éthique et équitable », <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000386543fre>
- ZHAI Xiaoming, CHU Xiaoyan, CHAI Ching Sing, JONG Morris Siu Yung, ISTENIC Andreja, SPECTOR Michael, LIU Jia-Bao, YUAN Jiani & LI Yan, (2021), « A review of artificial intelligence (AI) in education from 2010 to 2020 », *Complexity*, pp. 1-18. <https://doi.org/10.1155/2021/8812542>